**Formation en traduction littéraire chinois-français**

**pour jeunes traducteurs**

**“孔子新汉学计划-青年领袖”**

之青年翻译家研修项目

2019.5.7 – 2019.5.11

Bruxelles 布鲁塞尔

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Date  日期 | Activité  活动内容 | Responsable de l’activité活动负责人或指导老师 | Lieu地点 |
| Mar 05-07周二  9 :30-11 :30  11 :30 | Séance d’ouverture 开幕式 :  袁老师主题发言  介绍毕飞宇  Drink + Sandwiches | J. Xu徐建萍 | ISTI |
| 13 :30 – 16 :30  (Pause à 15 :00) | Correction et commentaires sur les traductions réalisées par des étudiants  «哺乳期的女人» 翻译点评 | Isabelle Rabut何碧玉 | ISTI |
| Mer 05-08 周三  10 :00 – 12 :00 | Bi Feiyu et la littérature chinoise contemporaine毕飞宇与中国文学 | M. Guilmot 吉爱华  袁筱一 | ISTI |
| 13 :30 – 16 :30  (Pause à 15 :00) | Correction et commentaires sur les traductions réalisées par des étudiants  «哺乳期的女人» 翻译点评 | Isabelle Rabut何碧玉 | ISTI |
| Jeu 05-09周四  9 :00 – 12 :00  (Pause à 10 :30) | Conférence de Emmanuelle Péchenart «推拿» 译者介绍翻译经验 | 沈柯 | ISTI |
| 13 :30 – 16 :30  (Pause à 15 :00) | Atelier de traduction  翻译工作坊 «彩虹» | S. Plamont | ISTI |
| Ven 05-10 周五  9 :00 – 12 :00  (Pause à 10 :30) | Atelier de traduction  翻译工作坊 «一九七五年的春节» | Emmanuelle Péchenart | ISTI |
| 13 :00 -16 :00 | Correction et commentaires sur les traductions réalisées par des étudiants  «哺乳期的女人» 翻译点评 | M. Guilmot 吉爱华 | ISTI |
| Sam 05-11 周六  9 :00 – 12 :00  (Pause à 10 :30) | Correction et commentaires sur les traductions réalisées par des étudiants  «哺乳期的女人» 翻译点评  et  Atelier de traduction  翻译工作坊«一九七五年的春节» | M. Guilmot 吉爱华 | ISTI |
| 12 :30– 14 :30 | Repas de clôture \*  午餐  翻译工作坊小结  闭幕 | 徐建萍  J. Xu | Resto : |

\* L’inscription est obligatoire auprès de Mme Xu.

Personne de contact :

Mme Jianping XU

Ecole de Traduction et Interprétation (ISTI)

Faculté de Lettres, Traduction et Communication

Université libre de Bruxelles

rue Joseph Hazard 34

1180 Bruxelles  Belgique

Tél: 0495 412424

Email: Jianping.Xu@ulb.ac.be